



Hypromellose Eye Drops
0.3% w/v 10ml

PRESERVATIVE FREE IN THE EYE

What is Xailin Hydrate Eye Drops?

Xailin Hydrate Eye Drops is a multidose eye drop for the immediate relief of dry eye sensations. The pack contains 10ml of sterile eye drops.

Composition:

Xailin Hydrate Eye Drops contains Hypromellose 0.3% w/v, sodium perborate & aqueous buffered vehicle q.s.

Xailin Hydrate contains a disappearing preservative that turns into water and oxygen upon contact with your eye, thereby minimizing the irritation that may be caused by traditional preservatives while still providing the convenience of a multidose form. All you feel is the soothing relief of the eye drop.

When should it be used?

Xailin Hydrate Eye Drops is used to lubricate and protect the eye and provide immediate relief of dry eye sensations. Xailin Hydrate Eye Drops provides soothing relief from the symptoms of dry eye sensations, such as soreness, irritation or a gritty sensation. Dry eye symptoms occur as a result of ocular surface disorders that can be caused by a number of different reasons where the normal tears are either of poor quality or produced in too little quantity to keep the eye sufficiently moist. Xailin Hydrate can be used by contact lens wearers.

How to use:

The usual dosage is one or two drops to be applied two to four times a day as needed, or as directed by your healthcare practitioner who may advise you to use this product in a different way. No dosage adjustment is required in children.

Before opening a new bottle of Xailin Hydrate Eye Drops, please check that the safety ring on the cap of the bottle is unbroken.

1. Rotate the cap anticlockwise to break the seal.
2. Wash and dry your hands well before use.
3. Remove the cap.
4. Tilt your head back and look up.
5. Gently pull down the lower lid of the eye to form a small pocket between your eyelid and your eye.
6. Hold the bottle between your thumb and middle finger of your other hand and with your index finger apply moderate pressure to base of the eye drop bottle to release one drop of Xailin Hydrate Eye Drops into the pocket.
7. Blink your eye a few times.
8. If you think that you have missed the eye, then insert another drop.

EN Instruction for use

It is important to read this leaflet carefully before using Xailin Hydrate Eye Drops. The information provided summarises the important points about the product but if you have any further questions then please ask your doctor, pharmacist or optician.

9. Carefully wipe away any excess Xailin Hydrate Eye Drops around the eyelid with a tissue
10. Repeat the process for the other eye, if required.
11. Replace the cap on the container, trying not to touch the applicator tip with anything, including the eye or your fingers.
12. Wash your hands well after use.
13. Leave at least 30 minutes between administrations of any other ophthalmic drugs.

If you are unsure about how to use Xailin Hydrate Eye Drops or if your eye condition persists, consult your doctor, pharmacist or optician.

Precautions and warnings:

- Do not use if the safety ring on the cap of the bottle is broken.
- Do not use if you are allergic to the product.
- Do not touch the tip of the bottle with your eye or any surface.
- Do not share Xailin Hydrate Eye Drops with any other person.
- Xailin Hydrate Eye Drops can cause blurring of vision after application. Wait until your vision is clear before driving or using machinery.
- Do not use after the expiry date shown on the carton or printed on the bottle.
- Store between 1°C and 25°C.
- Discard the contents 28 days after first opening.
- Keep out of the reach and sight of children.
- External ocular use only, do not swallow.
- Consult your doctor, pharmacist or optician before you use Xailin Hydrate Eye Drops if you are pregnant or breast-feeding.
- Dispose of the used bottle according to your local waste management regulations.

nicox Distributed by Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, France - nicoxpharma@nicox.com
Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.



STERILE A Sterilised using aseptic processing techniques

Xailin is a trademark of Nicox
Last revision of the text: June 2014



Xailin Hydrate Hypromellose
Collyre 0,3 % p/v 10 ml

SANS CONSERVATEUR DANS L'ŒIL

FR Mode d'emploi

Il est important de lire attentivement la présente notice avant d'utiliser Xailin Hydrate collyre. Les informations fournies résument les points importants du produit. Si vous avez d'autres questions, demandez plus d'informations à votre médecin ou votre pharmacien.

de la paupière avec un mouchoir.

10. Répétez l'opération pour l'autre œil, le cas échéant.

11. Revissez le bouchon sur le flacon, en essayant de ne pas toucher quoique ce soit avec l'embout de l'applicateur, y compris l'œil ou les doigts.
12. Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation.
13. Attendez au moins 30 minutes avant l'administration de tout autre médicament ophtalmique.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de Xailin Hydrate collyre ou si vos problèmes oculaires persistent, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Précautions et avertissements :

- Ne pas utiliser si la bague de sécurité sur le bouchon du flacon n'est pas intacte.
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique au produit.
- Ne pas toucher l'œil ou toute surface avec l'extrémité du flacon.
- Ne partager Xailin Hydrate collyre avec aucune autre personne.
- Xailin Hydrate collyre peut provoquer un trouble de la vision après instillation. Attendez que la vision normale soit rétablie avant de conduire un véhicule ou d'utiliser des machines.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage ou imprimée sur le flacon.
- Conserver entre +1°C et +25°C.
- Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture.
- Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.
- Usage oculaire externe uniquement, ne pas avaler.
- Consulter un médecin ou un pharmacien avant d'utiliser Xailin Hydrate collyre en cas de grossesse ou d'allaitement.
- Jeter le flacon utilisé conformément à la réglementation locale d'élimination des déchets.

Qu'est-ce que Xailin Hydrate collyre ?

Xailin Hydrate collyre est un collyre en flacon multidose destiné à soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire. Le flacon contient 10 ml de collyre stérile.

Composition :

Xailin Hydrate collyre contient de l'hypromellose à 0,3 % p/v, du perborate de sodium et un tampon aqueux q.s. Xailin Hydrate contient un conservateur qui se transforme en eau et en oxygène au contact de l'œil, minimisant ainsi l'irritation qui peut être occasionnée par les conservateurs classiques, tout en offrant la commodité d'une présentation multidose. Vous ne sentez que l'effet de soulagement que vous procure le collyre.

Quand utiliser Xailin Hydrate ?

Xailin Hydrate collyre est utilisé pour lubrifier et protéger l'œil, et pour soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire. Xailin Hydrate collyre soulage les symptômes de sensations de sécheresse oculaire telles que la douleur, l'irritation ou la sensation de corps étrangers. Les symptômes de sécheresse oculaire surviennent à la suite de troubles de la surface oculaire, qui peuvent être provoqués par un certain nombre de raisons différentes lorsque les larmes normales sont soit de mauvaise qualité soit produites en quantité insuffisante pour garder l'œil suffisamment hydraté.

Xailin Hydrate peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact.

Comment utiliser Xailin Hydrate ?

La dose habituelle est de une à deux gouttes à instiller deux à quatre fois par jour au besoin, ou selon les instructions de votre professionnel de santé, qui peut vous recommander d'utiliser ce produit d'une manière différente. Aucune adaptation posologique n'est nécessaire chez l'enfant.

Avant d'ouvrir un nouveau flacon de Xailin Hydrate collyre, veuillez vérifier que la bande de sécurité sur le bouchon du flacon est intacte.

1. Tournez le bouchon pour rompre la bague d'inviolabilité.
2. Lavez et séchez-vous soigneusement les mains avant utilisation.
3. Retirez le bouchon.
4. Penchez la tête en arrière et regardez vers le haut.
5. Tirez doucement la paupière inférieure vers le bas pour dégager un petit espace entre l'œil et la paupière.
6. Tenez le flacon entre le pouce et le majeur de l'autre main, et, avec l'index, appliquez une pression modérée à la base du flacon de collyre pour instiller une goutte de Xailin Hydrate collyre dans l'espace dégagé entre l'œil et la paupière.
7. Clignez des yeux plusieurs fois.
8. Si vous pensez que la goutte n'a pas atteint votre œil, instillez une seconde goutte.
9. Essayez soigneusement tout excès de Xailin Hydrate collyre autour

nicox Distributed by Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, France - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, Royaume-Uni
Conservation entre +1°C et +25°C
Attention : voir le mode d'emploi

Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture
Consulter le mode d'emploi

STERILE A Stérilisé avec des techniques aseptisées

Xailin est une marque de Nicox
Dernière révision de la notice : Juin 2014



Xailin Hydrate



Collirio Ipromellosa
0,3% p/v 10ml

SENZA CONSERVANTI NELL' OCCHIO

IT Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente questo foglietto prima di utilizzare il collirio Xailin Hydrate. Le informazioni fornite sintetizzano gli aspetti più rilevanti sul prodotto, in caso di ulteriori domande rivolgersi al proprio medico curante, al farmacista o all'ottico.

Cos'è il collirio Xailin Hydrate ?

Il collirio Xailin Hydrate è un collirio multidoso per dare sollievo immediato alla sensazione di secchezza oculare. La confezione contiene 10 ml di collirio sterile.

Composizione:

Il collirio contiene Ipromellosa 0,3% p/v, perborato di sodio e soluzione tamponata q.b.
Xailin Hydrate contiene un conservante a scomparsa che si trasforma in acqua e ossigeno a contatto con l'occhio, riducendo al minimo l'irritazione che può essere causata da conservanti tradizionali, garantendo comunque la comodità di una forma multidoso. Tutto quello che si sente è la sensazione di sollievo del collirio.

Quando dovrebbe essere utilizzato?

Il collirio Xailin Hydrate va utilizzato per lubrificare e proteggere gli occhi, e dare sollievo immediato alla sensazione di secchezza oculare. Il collirio Xailin Hydrate offre sollievo contro i sintomi di secchezza oculare, che provocano dolore, irritazione o una sensazione di presenza di corpo estraneo. I sintomi dell'occhio secco si verificano a seguito di disturbi oculari superficiali che possono essere causati da una serie di ragioni diverse, dove le lacrime normali sono o di scarsa qualità o prodotte in quantità insufficiente per mantenere l'occhio sufficientemente umido.
Xailin Hydrate può essere usato da portatori di lenti a contatto.

Come si usa:

Il dosaggio abituale è di una o due gocce da applicare da 2 a 4 volte al giorno se necessario, o come indicato dal proprio medico curante. Anche per i bambini il dosaggio è identico.

Prima di aprire un nuovo flaconcino di collirio Xailin Hydrate, verificare che la fascetta di sicurezza sul tappo del flacone sia integra.

1. Strappare la fascetta di sicurezza per rompere il sigillo.
2. Lavare e asciugare bene le mani prima dell'uso.
3. Rimuovere il tappo esterno.
4. Inclinare la testa indietro e guardare in alto.
5. Abbassare delicatamente la palpebra inferiore dell'occhio in modo da formare una piccola tasca fra la palpebra e l'occhio.
6. Tenere il flacone tra il pollice e il dito medio della mano e con il dito indice applicare una leggera pressione alla base del flacone di collirio per rilasciare una goccia del collirio Xailin Hydrate nella tasca oculare.
7. Chiudere e riaprire l'occhio un paio di volte.
8. Se non è stato centrato l'occhio, inserire un'altra goccia.
9. Eliminare delicatamente qualsiasi eccedenza di collirio Xailin Hydrate intorno alla palpebra con un tessuto.
10. Ripetere il procedimento per l'altro occhio, se necessario.

11. Rimettere il tappo esterno sul contenitore, cercando di non toccare la punta applicatore con alcun corpo estraneo, che sia l'occhio o le dita.
12. Lavare e asciugare bene le mani prima dell'uso.
13. Lasciare trascorrere almeno 30 minuti tra una somministrazione e l'altra di altri farmaci oftalmici.

In caso di dubbi sull'utilizzo del collirio Xailin Hydrate, o se il fastidio persiste, consultare il proprio medico curante, il farmacista o l'ottico.

Precauzioni e avvertenze:

- Non utilizzare se la fascetta di sicurezza sul tappo del flacone non è integra.
- Non usare in caso di allergia al prodotto.
- Non toccare la punta del flacone con l'occhio o con qualsiasi altra superficie.
- Non condividere il collirio Xailin Hydrate con altre persone.
- Il collirio Xailin Hydrate può causare una visione offuscata dopo l'applicazione. Attendere che la visione sia chiara prima di guidare o usare macchinari.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione o stampata sul flacone.
- Conservare tra 1°C e 25°C.
- Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura.
- Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.
- Solo per uso oftalmico esterno, non ingerire.
- Consultare il proprio medico, farmacista o ottico prima di usare il collirio Xailin Hydrate in caso di gravidanza o allattamento al seno.
- Smettere il flacone utilizzato in base alle normative locali per la gestione dei rifiuti.

nicox Distribuito da Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, Francia - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.



Conservare tra 1°C e 25°C



Attenzione, leggere le istruzioni per l'uso



Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura



Consultare le istruzioni per l'uso



Sterilizzato con l'utilizzo di tecniche di sterilizzazione asettiche

Xailin è un marchio registrato di Nicox
Ultima revisione del testo: Giugno 2014

CE 0120

Xailin Hydrate



Hypromellose Augentropfen
0,3% m/V 10ml

OHNE KONSERVIERUNGSMITTEL IM AUGE

DE Gebrauchsinformation

Es ist wichtig, dass Sie diese Gebrauchsinformation sorgfältig durchlesen, bevor Sie mit der Anwendung von Xailin Hydrate Augentropfen beginnen. Sie fasst die wesentlichen Produktinformationen zusammen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

Was sind Xailin Hydrate Augentropfen?

Xailin Hydrate Augentropfen sind Augentropfen im Mehrdosensystem zur sofortigen Linderung des Trockenheitsgefühls der Augen. Die Packung enthält 10ml sterile Augentropfen.

Zusammensetzung:

Xailin Hydrate Augentropfen enthalten Hypromellose 0,3% m/V, Natriumperborat & wässrige, gepufferte Trägerlösung q.s.
Xailin Hydrate enthält ein verschwindendes Konservierungsmittel, das beim Kontakt mit Ihrem Auge in Wasser und Sauerstoff zerfällt. Damit wird die Reizung, die von traditionellen Konservierungsmitteln ausgehen kann, minimiert und dennoch der Komfort eines Mehrdosensystems beibehalten. Sie spüren nur die wohltuende Linderung durch die Augentropfen.

Wann werden sie angewendet?

Xailin Hydrate Augentropfen dienen zur Benetzung und zum Schutz des Auges und verschaffen sofortige Linderung beim Trockenheitsgefühl der Augen.

Xailin Hydrate Augentropfen schaffen eine wohltuende Linderung der Symptome bei Trockenem Augen wie Brennen, Reizung oder Sandkorngedühl. Die Symptome des Trockenem Auges treten aufgrund von Störungen der Augenoberfläche auf. Diese können unterschiedliche Ursachen haben, wenn die normalen Tränen von schlechter Qualität sind oder die Tränenproduktion zu gering ist, um das Auge ausreichend feucht zu halten.

Xailin Hydrate ist für Kontaktlinsenträger geeignet.

Wie werden sie angewendet:

Die übliche Dosis sind ein oder zwei Tropfen, je nach Bedarf zwei- bis viermal täglich anwendbar, oder nach Anweisung Ihres Arztes, der Ihnen eine andere Anwendung empfehlen kann. Bei Kindern ist keine Dosisanpassung erforderlich.
Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen einer neuen Flasche Xailin Hydrate Augentropfen, Bitte überprüfen Sie, dass der Sicherheitsring an der Verschlusskappe unverseht ist.

1. Drehen Sie die Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn, um den Sicherheitsring zu lösen.
2. Waschen und trocknen Sie Ihre Hände vor der Anwendung gut.
3. Nehmen Sie die äußere Kappe ab.
4. Neigen Sie den Kopf nach hinten und schauen Sie nach oben.
5. Ziehen Sie das Untertlid vorsichtig nach unten, sodass sich eine kleine Tasche zwischen Lid und Auge bildet.
6. Halten Sie das Fläschchen zwischen Daumen und Mittelfinger der anderen Hand; drücken Sie mit dem Zeigefinger leicht auf den Fläschchenboden, um einen Tropfen Xailin Hydrate Augentropfen in die Lidtasche zu geben.
7. Blinzeln Sie mehrere Male.
8. Wenn Sie glauben, dass Sie das Auge verfehlt haben, bringen Sie einen weiteren Tropfen ein.

9. Wischen Sie mit einem Tuch sorgfältig überschüssige Xailin Hydrate Augentropfen um das Augentlid ab.
10. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich, für das andere Auge.
11. Setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf die Flasche. Vermeiden Sie dabei, die Applikatorspitze mit etwas zu berühren, einschließlich Ihres Auges oder Ihrer Finger.
12. Waschen Sie Ihre Hände nach der Anwendung gut.
13. Halten Sie zwischen der Anwendung und anderen Augenmitteln einen zeitlichen Abstand von mindestens 30 Minuten ein.
Falls Sie nicht sicher sind, wie Sie Xailin Hydrate Augentropfen anwenden sollen, oder falls Ihre Augenbeschwerden anhalten, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Nicht verwenden, wenn der Sicherheitsring an der Verschlusskappe beschädigt ist.
- Nicht anwenden, wenn Sie auf das Produkt allergisch reagieren.
- Die Spitze der Flasche nicht mit dem Auge oder einer Oberfläche berühren.
- Verwenden Sie Xailin Hydrate Augentropfen nicht gemeinsam mit einer anderen Person.
- Xailin Hydrate Augentropfen können nach der Anwendung zu verschwommenem Sehen führen. Warten Sie, bis Sie wieder klar sehen können, bevor Sie ein Fahrzeug lenken oder Maschinen bedienen.
- Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden, das auf dem Umkarton oder auf der Flasche angegeben ist.
- Zwischen 1°C und 25°C lagern.
- Inhalt 28 Tage nach Anbruch werfen.
- Für Kinder unzugänglich und nicht sichtbar aufbewahren.
- Nur zur äußerlichen Anwendung am Auge, nicht schlucken.
- Wenn Sie schwanger sind oder stillen, fragen Sie vor Anwendung von Xailin Hydrate Augentropfen Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker um Rat.
- Entsorgen Sie die angebrochene Flasche entsprechend den lokalen Entsorgungsvorschriften.

nicox Vertrieb durch Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, Frankreich - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.



Zwischen 1°C und 25°C lagern



Achtung, bitte Gebrauchsinformation beachten



Inhalt 28 Tage nach Anbruch werfen



Gebrauchsinformation beachten



Steril durch Anwendung aseptischer Verfahren

Xailin ist eine Handelsmarke von Nicox
Stand der Information: Juni 2014

CE 0120